

# EL Teléfono

MONS. Y B. C. R. B.

Año VI—Núm. 921

PUBLICACIÓN INDEPENDIENTE

Administrador: JOSÉ R. GOROSTIZAGA

Nuestro agente para avisos y publicaciones de Francia, es el señor don ALBERTO LORETTA, Director de la Société Mutuelle de Publicité, 61 Rue Caumartin, París.

DIRECTOR Y REDACTOR  
JULIO PÉREZ Y ELIS

Administración de "El Teléfono"

Se previene que los originales que se remitan a la imprenta no serán devueltos, publicándose ó no.

Así mismo se hace saber que toda publicación que á juicio de la redacción no revista verdadero interés público, se regirá por el precio de tarifa.

EL TELÉFONO

Martes, Octubre 8 de 1896

Peor es meneallo

Con motivo de la benevolente crítica que hicimos en el núm. 919 de *El Teléfono*, al drama, tragedia, episodio ó sainete que el Sr. Ricci puso en escena como parte integrante del programa del concierto dado á beneficio del Asilo de Huérfanos, —el mismo Sr.—en carta abierta, publicada en el núm. anterior de este periódico, nos dice poco, mas ó menos, lo siguiente:

Que el drama no es suyo sino de Saj, autor de la *Europa Salvaje*; que esto ha pasado desapercibido para nosotros por mirar á las cazaruelas y á las damas que ocupaban palcos; que agradece intimamente hayamos confundido su estilo con el de Saj, siendo esta confusión muy satisfactoria para su amor propio, ya que recién comienza á hacer palotes en el mundo literario; que un filósofo, poeta y orador como yo, es extraño haya incurrido en tal renuencia; que la obra del mencionado Saj, debía hallarse en nuestra biblioteca; que no quiere discutir si el móvil que nos ha llevado á criticar á dicho autor, son sus ideas religiosas y que á su juicio Saj ha querido pintar una huelga de obreros en *dia dominio*.

Todo esto nos dice el Sr. Ricci en tono fúntimo, tuteándonos, como si fuésemos camaradas de la infancia ó él un gran señor y yo un plebeyo.

El Sr. Ricci no me conoce y todo lo que piense sobre nuestro verdadero nombre, no pasará de suposiciones; siendo indiscutible que él, como maestro, está obligado á saber deberes de urbanidad para enseñárselos á sus discípulos y en este caso, es elemental que á una persona que no se conoce se le trate de Vd., máxime cuando por su lenguaje culto, demuestra ser distinguida, y por sus conocimientos más ó menos estenos, acreedora toda consideración; consideración que se tornaría en profundo respeto, si el Sr. Ricci creyera verdaderamente que trata con un filósofo, un poeta y un orador.

Ahora pasemos al grano: Niega el Sr. Ricci la paternidad del fenómeno literario que puso los pelos de punta á los amantes del arte, en la noche de su exhibición, y se la cuelga á Saj, autor de la *Europa Salvaje*.

La estrajerona es muy conocida; si el público aplaude se presenta el dramaturgo, si silva, el dramaturgo se escabuya por la tangente, declarando que no le pertenece y que su participación ha consistido en hacer algunas indicaciones al tramojista á fin de atenuar la debacle.

Pero esto no cuela, pues todo el mundo sabe que lo que está bien cocibido y mejor ejecutado en una novela, por ejemplo, resultará siempre un desatino si se lleva á la escena sin adaptar el argumento al mecanismo peculiarísimo de aquella.

Así, toma el Sr. Ricci un episodio nísido del *Tabaré* de Zorrilla de San Martín, ó del *Ismael* de Acevedo Díaz, pónalo en escena sin la trabazón que exigen las reglas del arte dramático y vamos á ver lo que resulta.

Sea la lucha de Yamandú con Tabaré. Se levanta el telón y aparece la florista embalsamada. Blanca, sin conocimiento, á los pies del indio y éste con su tapa rabo de plumas &c. Suena un grito y enseguida aparece por entre las ramas otro indio y el público presencia una lucha descomunal, cuyo resultado es la muerte de Yamandú. Viene el diálogo entre Blanca y Tabaré, en seguida

...

el caciique toma á la doncella en sus brazos y se pierde tras la cuchilla ó en lo intrincado del bosque y.... cae el telón.

Pues bien; todo esto que es divino en el poema, resultará absurdo y ridículo si se lleva de esta manera al teatro; y no nos diga el Sr. Ricci que él no ha hecho cosa parecida con la *Europa Salvaje* de Saj; obra que no conocemos, por estar sumamente atrasados en el movimiento literario de estos tiempos, pero que á buen seguro no echa por tierra las reglas fundamentales del arte dramático, á favor de las cuales hemos juzgado el episodio de las huelgas que el Sr. Ricci se sirvió poner en escena.

Mas, aun, afirramos que Saj, no puede haber escrito para el teatro semejante desatino, e invitamos al Sr. Ricci á que publique algunas escenas de ese drama. Si lo hace, nos damos por vencidos.

Habrigando, pues, esta convicción, de que el autor de la *Europa Salvaje*, no era el autor de lo que se ponía en escena esa noche, y como por otra parte el público de antemano señalara al dramaturgo, X observó lo suficiente para darse cuenta de lo que valía el «episodio-traj-sainete»; siendo cierta la posición que hace el Sr. Ricci de que las simpáticas hijas de Mercedes, le robaron la atención, que dicho Sr. exigió para su hijo, como buen padre cariñoso.

Pero, francamente: lo vi tan feo que hubiese sido un crimen de lesa estética mirar siempre al proscenio, teniendo, como tenía á mi frente á Adela Marfán, Dalmira y Mercedes Soumestre, Hortensia Massey, Elisa Lara, Guadalupe Haedo, Aurora Silveira, Zelmira Sunbary, Tula y Sofia Moreira, Stas. de Martínez, Pénzola, Smerson, Beltramo y.... la mar. Sr. Ricci.

Que este exquisito ramillete de flores escogidas haya pasado desapercibido para el autor del Episodio, lo comprendemos por la circunstancia de estar en esos momentos preocupado con su parte intelectual, y con el oido atento á la comadre, que en este caso era el público, el cual con sus repetidos aplausos debía significar: varón lindo; con su entusiasmo mediano, mujer fea y con su silencio: ha nacido muerto.

Y el pobreclillo nació muerto: reservándose el hado, la bien desagradable tarea, por cierto, de enterrarlo.

Dice el Sr. Ricci, que Saj, ha querido describir una huelga en *dia Domingo*. Entendemos que los huelguistas se reúnen los días domingos para hacer sus manifestaciones y pedidos; pero en general, el dia domingo, es dia de huelga en los países cristianos, como el sábado lo es para los judíos, por estar consagrado al descanso.

Y teniendo en cuenta lo que ya dijimos en el núm. 919 de *El Teléfono*, ponemos punto final á esta cuestión.

X.

## Fragmento

Y á la luz del crepúsculo sereno  
Sólos vagar por la desierta playa,  
Cuando allá mar adentro, en su fauna  
Cantos de amor el marinero ensaya.  
Y bosa blandamente el mar la arena,  
La luna en calma al horizonte raya,  
Y la brisa que tímida suspira,  
Dulces aromas y frescor respira.

Y húmedos ver sus ojos de ternura  
Que abren al alba enamorada un cielo,  
Estáticas de amor y de dulzura  
Con blando, vago y doloroso anhelo:  
Mágica el amor prestando á su hermosura  
Y el pensamiento deteniendo el vuelo  
Allí donde encontró la fantasía  
Ciertas las dichas que soñó algún dia.

Y respirar su perfumado aliento,  
Y al tacto palpitá de sus vestidos,  
Penetrar su amoroso pensamiento  
Y contar de su pecho los latidos,  
Exhalar de molicie y sentimiento  
Tiempos suspiros, lenguidos gemidos,  
Mientras al beso y al placer provoca  
Con dulce anhelo la entrebariera boca.

José de ESPRONCEDA.

SIB LOB SOARIA

SIIDRA

SIIDRA

## Compañía Migliazzi y Voghera

### SU GIRA ARTÍSTICA

Dentro de breves días llegará á esta ciudad la compañía Migliazzi y Voghera que anda recorriendo las principales poblaciones de Sud-América.

La empresa de la misma nos ha hecho saber por intermedio de su secretario, que pondrá en escena en nuestro boleto coliseo las principales obras de su vastísimo repertorio.

Entre el selecto núcleo de artistas que forman esta compañía, figura la aplaudida Isabel Paoli, distinguida soprano, de quien la prensa de las capitales de Europa y de Sud-América se ha ocupado en términos altamente honoríficos.

Transcribimos de *«El Universal»* de Sevilla las líneas siguientes que corroboran nuestras afirmaciones:

«Hay artistas que sin necesidad de grandes esfuerzos, sin tener que apelar á recursos extremos, ni prodigar cuantitativamente su talento le sugiere, ganan las simpatías y aprecio del público, y en este número se encuentra ISABEL PAOLI. Fa-

cultades tiene para comprometer empresas artísticas, y dar interpretación notable á obras como *Cavalleria*, *Pagliacci* y otras de igual empeño y bien se le puede considerar con derecho á las mayores recompensas pues talento se necesita para encarnar con verdad la celosa Santuzza y la desleal Ned

da. No nos extraña por tanto, que haya sido acogida con singular complacencia y que para ella vean el aplauso cariñoso, el saludo de simpatía y la deferencia justísima de un público que ha visto satisfacer todas sus aspiraciones.»

Engalanamos hoy *El Teléfono* con el retrato de la prima donna soprano dramática, la Paoli, por creemos necesario hacerla conocer de nuestro inteligente público.

«Su biografía sería extensísima mirada desde el punto de vista de la gloria artística pues resultan innumerables los triunfos; considerada como el puro relato de la vida vulgar, resulta muy breve.

Nació en Florencia en 1863 y aquí viene á propósito el consignar que esta franqueza de revelar la.... fecha del nacimiento solo pueden permitírsela artistas como la PAOLI, cuya majestuosidad vivirá aún muchos años animada por el fuego del arte. A los 14 años fue dedicada al canto por sus padres, recibiendo las lecciones del eximio Maestro Panzani, de Florencia.

Las circunstancias de familia le obligaron pronto á abandonar el estudio entrando en la Compañía Scalvini donde estuvo tres años ocupando los primeros lugares.

En 1881 entró en la Compañía Tomba y cuando se fué el público sentía todas las noches una impresión semejante a la del vacío.

nes contrarias despertadas con la proximidad del acto electoral;—después, la lucha, la adición afanosa de, documentos que expresan la voluntad de cada uno; lucha radiante, santa y pura como ninguna, —y por último el triunfo, de la mayoría que lleva el sello de la soberanía popular y queda por resultado la exaltación á las cámaras de hombres de valor, de inteligencia, de aptitudes, que son garantías de dignidad, y justicia en los poderes. Corona, todo esto, como aureola de paz, dignificante, cual resplandor hermoso de la libertad, la unión, después de la lucha, el fraternal abrazo que se dan hermanos que han militado en diferentes campos, y que han sancionado el voto de la mayoría, no tienen reparo en confraternizar, pues salen los vencidos que el triunfo de los contrarios es merecido y que no significa un mal para el país.

¡Qué grande es todo eso! Y cuan dichosa y felices serán las naciones donde existan tales prácticas!

Hacia ellas hemos de dirigirnos en demanda de ejemplos y de enseñanzas.

Porque nosotros, los de las nuevas generaciones, solo idealmente conocemos la vida democrática; ó de oídas ó de loidas, que en los hechos, sería simplicidad creerlo y un sarcasmo el decirlo.

Por Dios! ¿No cuidaremos de purificar el ambiente para nuestros hijos, ni intentaremos traer la felicidad de nuestra patria, ni dignificaremos á nuestros hogares haciendo verdaderos ciudadanos?

¿O hemos de ser eternamente ilotas,

y estar siempre sumisos, y vivir sin honra y sin derechos, y sustentar con el hombre la pesada capa de una paz humillante y vergonzosa?—(La Alborada).

## Escudado en una Iglesia

### ENTRE EL PREDICADOR Y UNA DEVOTA

En la Iglesia de Trinidad se produjo hace algunos días una escena riñosa que hará época en los anales de la Villa. Fue con motivo del aniversario del 20 de Setiembre y tuvo por protagonistas al cura Bizoso y á una buena devota.

Sucede que aquel día el cura Bizoso á la mitad de la misa, antes de haberse comido la hostia y tomado la sangre de Cristo, subió al púlpito para decir su sermoncito habitual. Escogió como asunto un tema de oportunidad; la entrada de los italianos en Roma.

El buen padre empezó por hacer un poco de historia y al principio estuvo bastante bien. Pero poco á poco se fue entretiendiendo y cuando llegó á los comentarios se puso fuera de si: Dejó á un lado á los italianos y á Roma y se trenzó lisa y llanamente con nuestros liberales; especialmente con los que festejaban el aniversario impío. En un párrafo largo y bien redondeado le dijo de todo gremio; los trató de renegados, de bandoleros, de cochinos, casi les llamó de hijos de tal por cual...

La mayoría de los oyentes escuchaba al cura en silencio, con la cabeza agobiada. Pero una de las señoras que asistía al espectáculo con cierta impaciencia, no pudo contenerse al llegar al punto culminante del discurso y levantándose con energía le dijo al cura que se dejase de aquellas insolencias y porquerías que no estaban bien para un templo.

Ante aquella embestida inesperada el orador se quedó un momento mudo con la boca abierta y el brazo levantado, mientras el auditorio sorprendido al principio, se persignaba después á la espalda de la tormenta...

Y ésta no tardó en llegar. El cura Bizoso se había puesto furioso.

Rojo de cólera se había echado el sombrerito para atrás y cortando su discurso gritó como un energúmeno para decirle á la rebeldía devota de una hasta ciega. Se produjo entonces un diálogo trenzado, trepidando, ante el cual la gente se tapó los oídos, y cuando la señora, vencida, tocó retirada, el padre se arremangó la sotana y hizo amago de saltar del púlpito para perseguirla...

El mismo colega nos pinta con colores sombríos la indignación que el escándalo produjo en el ánimo de los fieles y nos habla de un meeting de protesta que pensaron organizar los liberales en contra del cura Bizoso. Pero parece que á última hora los liberales

## ISABEL PAOLI

### Prácticas Repùblicanas

#### Y HONDAS NOSTALGIAS

En vano requeriremos ejemplos proverbiales de libertad ciudadana y acatamiento á los derechos cívicos en esta pobre tierra, de luengos años nra;—en vano es q's busque palpitaciones de vida democrática en la historia nefanda de estas últimas décadas; solo hay páginas negras de humillación & infamia, solo existe en los anales de tan largo período el denigrante proceso de las administraciones que hace treinta años gravitan sobre el país vejándolo, esquilmando y ocasionando la despopulation de su territorio. El pueblo, ni con su acción ni con su voto, aparece en dicho lapso con caracteres de continuidad; vive retraido, en el abatimiento y la sumisión.

La nación, sigue siendo propiedad de una fracción, de un grupo, de un círculo odioso, el cual se cierne sobre ella voraz y hambrante, una parte, y otra celebra, á manera de cuervos, festín de sus despojos.

Hechas estas consideraciones, nadie debe extrañar la afirmación de que el Uruguay no es verdadera república; pues tanto es la bondad de su Constitución y de sus leyes, como el desprecio con que al olvido relega el Poder Ejecutivo muchísimos de sus capítulos fundamentales.

Palpemos lo que es entre nosotros la grandiosa institución libre del sufragio popular.

Oh! Era infiusta! *El Pueblo* jamás concurren á las urnas, ni siquiera se inscriben en los registros cívicos! ¿Quién niega esa verdad? ¿Quién comete falsa feritante ante tan dura realidad?—Hay quien lo niega y hay quien pretenda encubrir el crimen gubernamental que ello apareja. Son individuos de la calaña misma de los parásitos; bajos, rui-nes, que median con la adulación y con el urdimbre de sofismas. Ellos nos dicen á voz en cuello, en la prensa y hasta en las plazas públicas, que hay libertad electoral, amplio ejercicio de la ciudadanía, pulcras y verosímiles elecciones.

Mentira! Es no tener conciencia aservar tal cosa.

El P. Ejecutivo, por medio de sus agentes, efectúa una inscripción fraudulenta, —concurre á las urnas, unico y exclusivista, —y elige los representantes del pueblo (!).

Cuanta indignación y cuanto dolor no siente en el corazón del legítimo pueblo al contemplar tan desdoroso atentado á nuestra carta constitucional, y, sobre todo, al equipararlo con lo que acontece en otros países que son verdaderamente republicanos!

Los ciudadanos, espontáneamente, eligiendo sus candidatos entre los hombres de mayores talentos y virtudes; la actividad, las discusiones prácticas, la honesta pugna de opinión

La acreditada calera Camp ofrece su depósito de cal en la Tienda "La Platense" — Su precio es de 70 cents.

## Tienda "La Mascota"

CALLE SAN JOSÉ ESQ. COLON

Sucursal de La Platense

Ventas puramente al contado

Ofrezco a mis favorecedores y demás público, la segunda casa que he establecido en esta ciudad, en los ramos de **Tienda, Mercería y Ropería**, Especie: lida en telas para vestidos de señora. Completo surtidor en artículos para hombres y niños, como ser: trajes, camisas, camisetas, calcetines, y sombreros. Un especial surtidor en perfumería y demás artículos, encontrando precios, los más limitados.

Siendo el régimen de la casa al contrario y no llevando libros de cuenta, que no a la persona que desea hacer uso del crédito, pase a la casa central ó sea **La Platense**, donde como siempre encontrará buen surtidor para comprar a crédito.

Precios módicos y el mejor deseo de mi parte de atenderlo.

Enrique Barrueta

resolvieron regalar al devocionario las sencillas amenazas del cura. En cambio, los católicos, más conspires de los dos sexos, han hecho público su desgusto por la insolente actitud del cura. (El Deber del Carmelo).

## YANDUBAYO Y LIROMPETA

Poco antes de que tuviera lugar el sangriento combate en el que murieron los valientes clarines Zapican, Abayubá, Tobobá y Anahualpo, esplorando los conquistadores españoles el territorio Oriental, uno de ellos, llamado Carabalí, se extravió, y marchando al acazo llegó junto a una choza, donde encontró una pareja, entregada al sueño. La belleza de la India le sedujo y resolvió matar a su amante para apoderarse de ella.

Cuando iba a realizar este siniestro propósito, Yandubayo que así se llamaba el印io, despierto y trabajando en su choza con Carabalí, consiguió desarmarlo.

Yandubayo se disponía a herir en justa represalia a su enemigo, cuando la hermosa India Lirompeta, interponiéndose, dijo a su amante que la había prometido vencer a clínco, cieques como prenda de su amor y que aun le faltaba uno.

Yandubayo, noble y valiente, devolvió su lanza al conquistador, perdonándole la vida, y aquél, sonándose, oyó sus labios la tierna historia de sus amores con Lirompeta.

Carabalí abrigando en su mente una horrible idea, escuchó con atención la encantadora historia del印io y montando a caballo se despidió de los felices amantes, pero en un momento de desdicha de Yandubayo, lo clavó la lanza, dejando muerto.

Carabalí entonces echó pie. A tierra y comenzó a enamorar a la desgraciada Lirompeta, quién aparentando acelerar sus súplicas, le pidió cavar una sepultura para su amante.

No bien Carabalí había concluido la tumba, Lirompeta se lanzó sobre él y arrancándole la espada se atravesó con ella, murmurando en su agonía: *Abre para los dos sepultura y cubre a Lirompeta con la tierra que oculta a Yandubayo.*

Barco de Centenera dice que jamás el conquistador pudo sustraerse a los remordimientos de su crimen y olvidar el valón y tumba de la India.

CARLOS M. MASSO.

## Sección Guayabas

Los Caminos de Hierro en América. Una viñera horroso.

Conductor, ¿por qué marchamos con tan espartanas rápidas?

—Tranquílense usted, señora, no es nuda.

A diez minutos de aquí hay un puente en muy mal estado y hay necesidad de pasarlo con la menor presión posible.

En la estación de un ferro-caríl.

Un caballo muy gordo llega soñado y cae aplomado en el único asiento que hay vacante en un coche.

Sacándose el sudor, le dice a su vecino:

—Si llega a tardar dos segundos se me escapa el tren.

El vecino sonriendo:

—¡Hombre, cuánto nos hubieramos alegrado!

P. D. de un cariño de Doloritas.

—Indudablemente voy a tronar con Alfonso; es imposible, me ha cansado con sus exigencias: quieren ser él el único, y me condena a duelo si no se responde.

—Dolores, no permito que haya grados en mi corazón; quiero estar solo.

—Pues se acaba su reinado, esta noche dentro de mí, corazón se proclama la República.

—Avisos del dia

Se alquila

—Especiálistas en las enfermedades de los niños.

—¡Como! ¡le han dado a vd. de palos por la espalda y no hace vd. nada?

—Jamás me preocupo de lo que pasa detrás de mí.

—Son los locos de la noche y acaba de partir el último tren.

—De pronto se presenta un individuo que exclama furioso:

—¡Maldita suerte la mía! ¡Se me ha encapado el coche y tendré que ir a pie hasta mi casa!

—Puede vd. esperar el otro tren—le dice un desocupado.

—El otro tren? ¿Y a que hora?

—Mañana a las 8 y media.

—CONOCES DE FLORES NATURALES

Raúl Crespo, Tomasa S.; de Elche-

pare, Josefina A. de Tellechea, Inés S. de

Saizar, Domingo Barrueta y familia.

François Freijo y familia, Hipólito

Marletta Yannilla, Salvador Ferrer

y familia, Mateo Sanchez, Simón Mi-

rasan y familia, Enrique Prunell, Jose-

Fa O. de Ferri, Graciela P. de Martí-

nez, Durrieta y Agüela

Barrueta.

—Calle Paysandú esquina Dolores,

conocida por el don Raúl Crespo.

—Su nuevo propietario señor Raúl

Sánchez la ha puesto en condiciones de

podar habitarla una numerosa familia

y en la esquina para comercio.

—La casa tiene algarrobo, dos patios, corral con galpones etc.

—Mercedes, Octubre 6 de 1896.

—LA COMPOSICIÓN DE LA NUEVA CÁMARA

Con motivo de aproximar las elec-

ciones de Noviembre, los íntimos del se-

ñor Ildefonso Borda aguzan el ingenio

para conseguir triunfar del mismo en

que éste se encuera cada vez que se le

habla de quienes obtendrán su visto

bueno para formar parte de la nueva Cámaras.

Todas las gestiones resultan inútiles,

pues S. E. guarda al respectivo resul-

table público un variado surtido de

información de todas clases, desleal más

hasta el más barato. Se confec-

cionan sobre medidas y se reciben directamente materiales de las mejores ma-

cáscaras francesas. En dicha casa encontrarán

en líquido y en pasta.

—DOMINGO BARRUETA

Y una generosa acción

La Junta E. Administrativa dispuso

que su pandilla de peones camineros

constituya una calzada en el camino Na-

cional que sale de esta ciudad a la de

San José en el paraje en donde exis-

te una cañada que hace imposible el

tránsito público.

En cumplimiento de lo dispuesto por

la ferida cuadra, pero bien trocada

en el paraje en donde existe la cañada

para alimentar por no haber

que aquellas inmediaciones en donde

se encuentra el río.

El señor Borda mandó de regalo, a los

peones que forman la pandilla de la

reforma, una cañada que hace imposible

el tránsito público.

—EL CURA PARRICO DE PAYSANDÚ

Algunos curas de campaña están

dando ejemplo a los de la capital.

Uno como el del Salto y el de Minas,

por su desacato a la ley y a las autorida-

dades civiles; otros como el de Rivera y el

de Colonia por sus atentados a la mora-

lidad pública, que dio ocasión a los pe-

riódicos locales para ponerlos en la pi-

cota; y otros en fin, como ha sucedido

en el de Paysandú por su transigencia

en ideas y por su carácter liberal.

Cuando los preparativos de los feste-

jos patrióticos del 25 de Agosto, vienen

al señor cura parrico de aquella ciudad,

Domingo Barrueta, formando parte

de la Comisión organizadora y agradeci-

dose al pueblo revelando sus ideas emi-

nentemente democráticas. —Ahora, un

colega sanducero nos comunica que

el que estudió sacerdote ha visitado

varias escuelas de la Liga Patriótica de

Educación y contribuido a ellas de

10 bancas, 1 pizarrón y libros.

El Padre Moreira, ilustrado, demó-

crata, liberal, estuvo llamado a influir en

la reforma del sistema absolutista del

clero, tendiendo a que el sacerdote del

catolicismo en América sea lo que de-

sean los sacerdotes de la India.

—EL CURA PARRICO DE PAYSANDÚ

Y una generosa acción

La Junta E. Administrativa dispuso

que su pandilla de peones camineros

constituya una calzada en el camino Na-

cional que sale de esta ciudad a la de

San José en el paraje en donde exis-

te una cañada que hace imposible el

tránsito público.

—EL CURA PARRICO DE PAYSANDÚ

Y una generosa acción

La Junta E. Administrativa dispuso

que su pandilla de peones camineros

constituya una calzada en el camino Na-

cional que sale de esta ciudad a la de

San José en el paraje en donde exis-

te una cañada que hace imposible el

tránsito público.

—EL CURA PARRICO DE PAYSANDÚ

Y una generosa acción

La Junta E. Administrativa dispuso

que su pandilla de peones camineros

constituya una calzada en el camino Na-

cional que sale de esta ciudad a la de

San José en el paraje en donde exis-

te una cañada que hace imposible el

tránsito público.

—EL CURA PARRICO DE PAYSANDÚ

Y una generosa acción

La Junta E. Administrativa dispuso

que su pandilla de peones camineros

## Diligencias.

PARA SAN JOSÉ.—Mayoral: António González y Esteban. Silvia, Saliente. Mercedes los días 4, 9, 14, 19, 24 y 29 y regresa los días 5, 10, 15, 20, 25 y 30.

PAESAL DURANITO.—Mayoral: Luis Tuya y Galarraga. Sale los días 6, 12, 18, 21 y 30 y regresa los días 3, 9, 14, 15, 21 y 27.

PARA CABELLUDO Y LAGUNA.—Mayoral: Florencio Quiroga. Sale los días 6, 12, 18, 24 y 30, y regresa los días 2, 8, 14, 20 y 26.

PARA EL PASO DE LUGO.—Mayoral: Estanislao Lozano. Sale los días 1, 7, 13, 19 y 25 y hace su regreso los días 3, 9, 15, 21 y 27.

PARA DOLORES: Mayoral: Manuel Amarales y Ramón de Miura. Saliendo los días.

PARA FRAY-BENTOS: Mayoral: José Pintos y Quintín Navas. Sale todos los días a las 1 p.m.

La agencia y la última hora de correspondencia para todas estas diligencias está establecida en la «Cigarrería del Toro», de don Magín Rivas.

En el Hotel de la Amistad, de don Salvador Ferrer, tiene establecida su agencia otra diligencia que hace la carrera a Dolores y que sale de esta ciudad un día por medio.

## Instituto Uruguayo

CALLE SAN JOSÉ NÚM. 177 Y 179

MERCEDES (R. O.)

En este antiguo y acreditado establecimiento, regresa desde el día de la fecha y hasta nueva disposición, el siguiente horario:

CLASES ELEMENTALES

De 8 1/2 a 11 1/2 a.m. y de 2 1/2 a 4 1/2 p.m.

CLASES UNIVERSITARIAS Y ESPECIALES

Aritmética de 8 a 9 a.m.

Latin 2.º curso de 8 a 9 a.m.

Latin 1.º, a de 10 a 11 a.m.

Geometría y Trigonometría de 9 a 10 a.m.

Francés 2.º curso de 10 a 11 a.m.

Física 1.º, curso de 11 a 12 a.m.

Francés 1.º, a de 11 a 12 a.m.

Historia Universal de 2 a 3 p.m.

Algebra de 3 a 4 p.m.

Geografía general de 2 a 3 a.m.

Física 2.º, curso de 2 a 3 p.m.

Química de 4 a 5 p.m.

Gramática Castellana de 4 a 5

Cosmografía de 4 1/2 a 5 1/2 p.m.

Teneduría de libros de 5 a 6 p.m.

Dibujo Lineal de 2 a 3 p.m.

Inglés de 3 a 4 p.m.

Mercedes, Abril 15 de 1896.

LA DIRECCIÓN.

## NUEVO TALLER MECÁNICO

DE

## Ernesto Fambrini y C.

Estos acaban de establecer su taller en la calle Alzaga, esquina 18 de Julio número 199, frente a lo del Sr. Albin, donde se compone toda clase de máquinas de coser y se hace cualquier pieza que se precise; se remodernan máquinas antiguas en todo sistema que pueden calzar cualquier aguja y lanzadora, se componen relojes de toda clase. Especialidad en composición de relojes cronómetros y de carreras contabilidad, repeticiones, barómetros etc. y se componen armas de toda clase; se encarga de componer y armar máquinas Segadoras, Trilladoras y Cortadoras; máquinas a vapor de toda clase; se componen bombas y cajas de música; se hace cualquier pieza que se precise y todo lo correspondiente al ramo mencionado.

Se funden enquier pieza de bronce.

ENCOMIENDAS

## JOYERIA Relojería y Platería

DE

## PEDRO BELTRAMO

CALLE ARTIGAS NÚM. 162

Este antiguo y acreditado establecimiento cuenta siempre con un completo y selecto surtido de novedades en alhajas de oro y plata, relojes de todas clases y de últimos sistemas, como también especialidad en artículos de fantasía de plata con oro, y de composición blanca como para regalos.

Su dueño ha resuelto vender todo a precios tan reducidos que más no se puede, pero al contado; con el propósito de liquidar el negocio y morfarlo a otra altura y a otro régimen.

En dicho establecimiento siempre se compromete a hacer toda clase de obras nuevas, de oro y de plata, componer joyas y complementos. A los tres, ramas, y de cajas con música, todo a precios razonables, garantizando todo trabajo que se le demande.

NOTA.—Se da un plazo de seis meses para recoger los artículos encargados y complementos, pasado dicho plazo no se oirán reclamos.

DE

**CARNE y QUINA**  
Alimento más reparador, unido al Tónico más energético.

**VINO AROUD con QUINA**

Y CON TODOS LOS PRINCIPIOS NUTRITIVOS SOLUBLES DE LA CARNE

CARNE y QUINA son los elementos que entran en la composición de este potente reparador y las fuerzas vitales, de este fortificante por excelencia, en un gusto suavemente agradable, es soberano contra la Anemia y el Aparcamiento, en las Cestas y Coartaciones, contra las Diarréas y las Afecciones del Estomago y los intestinos. Cuando se trata de despertar el apetito, asegurar las digestiones, reparar las fuerzas, enriquecer la sangre, entonar el organismo y prevenir la anemia y las operaciones provocadas por los calores, no se conoce nada superior al Vino de Quina de AROUD.

Por mayor, en París, en casa de J. FERRÉ, Farmacéutico, 103, rue Richelieu, Sucesor de AROUD.

SE VENDE EN TODAS LAS PRINCIPALES BOTICAS.

**EXHASE AROUD**

## INJECTION BROU

Higiénica, Infalible y Preservativa

La unica que cura los fluxos recientes o crónicos, sin el auxilio de otro medicamento. Se vende en las principales boticas del universo. (Exigir el método). 30 años de éxito.

París, en casa de J. FERRÉ, Farmacéutico, sucesor de Brou, rue Richelieu, 103.

**GARGANTA**  
VOZ y BOCA  
PASTILLAS de DETHAN

Recubiertas con la Miel de la Garganta. Extinciones de la Voz. Inflammaciones de la Boca. Efectos perniciosos del Mercurio, Irritación que produce el Tabaco, y especialmente a los SÍNTOS PREDILADORES, ABOGADOS, PROFESORES y CANTORES para fumar la emoción de la voz.

Exigir en el rotulo a Arma

Adr. DETHAN, Farmacéutico en PARIS

## ANTONIO BATRO É HIJO

Surtido general en los ramos de Ferretería, Armería y Pinturería.

Alambres, hierro para techo, caballos, tierra y arena y portland.

### Talleres de Herrería y carpintería

Agencia de marcas y señales sistemática. Elzandia, del específico para sarna «Phimo Cresolo» y de específico polvos de Cúpero.

CALLE SAN JOSÉ ESQUINA 25 DE MAYO

## Aviso

Habiendo celebrado contrato de compra de vino puro de uva con el establecimiento vitivinícola «Graña Unión» y siendo sus clases garantidas a mi satisfacción; ofrezco en venta a mi numerosa clientela y a todas aquellas personas que deseen tomar vino excelente.

S. Baratau.

**PORREZA**  
**SANGRE**  
VINO de BELLINI

en QUINA y COLUMBO

Este VINO fortificante tiene un sabor agradable, cura las Afecciones escrofulosas, fiebres, Nevrosis, Palidez y regulariza el Circulación de la Sangre; convalecencia a los Niños, a las Señoras delicadas y a los Personas debilitadas por la edad, las enfermedades o los excesos.

Exigir en el rotulo a Arma

Adr. DETHAN, Farmacéutico en PARIS

## Confitería «La Sirena»

Habiendo sufrido importantes reformas y su fábrica suficientemente de todo lo concerniente al ramo la antigua «Confitería del Telégrafo», hoy denominada «La Sirena», tenemos el honor de ofrecerla a nuestras relaciones y al público en general, en la seguridad de que todos encontrarán en nuestra casa un servicio esmerado y económico, y en cuanto a masas y confituras un surtido especial y siempre fresco estando este ramo a cargo del socio señor Ferrer, inteligente confitero.

Mercedes, Febrero 10 de 1896.

Brillos y Ferrer.

## Donald Mac-Entyre

### COMISIONISTA

Se ocupade toda clase de comisiones tales como venta de campos, casas, ejecución de dinero, compra y venta de animales vacunos, ovinos y yeguazos.

Encargase también del cobro de cuentas, así como de toda comision que se le encomienda para la campaña.

En todas las operaciones que hice, se cobrará una modesta comisión, garantizando que procederá con la mayor actividad en todo asunto que se le encomienda.

## TIENDA Y ALMACÉN

DE

## Luis Barbata é hijo

CALLE CERRO LARGO EXTREMO ESTE

Ponemos en conocimiento de nuestras relaciones y el público en general,

que en nuestra casa se encuentran en aticulaciones de menor deseo el precio hasta el bienestar, todo a precios más baratos.

Artículos de ALMACÉN.

Especialidad en bebidas, de todas clases etc. etc.

Los pedidos se mandan a domicilio

## NUEVO TALLER DE PLATERÍA

DE

## Pedro Wulle

Le hablamos al público un taller de platería en la calle Colón esquina Cerro Largo.

En dicho taller se hacen toda clase de trabajos en oro como en plata, de la manera que lo soliciten, siendo todo garantizado ya sea el trabajo como igualmente el material.

Los que tengan compraventuras que hacer deben visitar la casa que, a buen seguro gozará complacidos por la bondad de los precios.

En dicho taller se realizan trabajos de todo tipo y calidad.

Los que tengan compraventuras que hacer deben visitar la casa que, a buen seguro gozará complacidos por la bondad de los precios.

En dicho taller se realizan trabajos de todo tipo y calidad.

Los que tengan compraventuras que hacer deben visitar la casa que, a buen seguro gozará complacidos por la bondad de los precios.

En dicho taller se realizan trabajos de todo tipo y calidad.

Los que tengan compraventuras que hacer deben visitar la casa que, a buen seguro gozará complacidos por la bondad de los precios.

En dicho taller se realizan trabajos de todo tipo y calidad.

Los que tengan compraventuras que hacer deben visitar la casa que, a buen seguro gozará complacidos por la bondad de los precios.

En dicho taller se realizan trabajos de todo tipo y calidad.

Los que tengan compraventuras que hacer deben visitar la casa que, a buen seguro gozará complacidos por la bondad de los precios.

En dicho taller se realizan trabajos de todo tipo y calidad.

Los que tengan compraventuras que hacer deben visitar la casa que, a buen seguro gozará complacidos por la bondad de los precios.

En dicho taller se realizan trabajos de todo tipo y calidad.

Los que tengan compraventuras que hacer deben visitar la casa que, a buen seguro gozará complacidos por la bondad de los precios.

En dicho taller se realizan trabajos de todo tipo y calidad.

Los que tengan compraventuras que hacer deben visitar la casa que, a buen seguro gozará complacidos por la bondad de los precios.

En dicho taller se realizan trabajos de todo tipo y calidad.

Los que tengan compraventuras que hacer deben visitar la casa que, a buen seguro gozará complacidos por la bondad de los precios.

En dicho taller se realizan trabajos de todo tipo y calidad.

Los que tengan compraventuras que hacer deben visitar la casa que, a buen seguro gozará complacidos por la bondad de los precios.

En dicho taller se realizan trabajos de todo tipo y calidad.

Los que tengan compraventuras que hacer deben visitar la casa que, a buen seguro gozará complacidos por la bondad de los precios.

En dicho taller se realizan trabajos de todo tipo y calidad.

Los que tengan compraventuras que hacer deben visitar la casa que, a buen seguro gozará complacidos por la bondad de los precios.

En dicho taller se realizan trabajos de todo tipo y calidad.

Los que tengan compraventuras que hacer deben visitar la casa que, a buen seguro gozará complacidos por la bondad de los precios.

En dicho taller se realizan trabajos de todo tipo y calidad.

Los que tengan compraventuras que hacer deben visitar la casa que, a buen seguro gozará complacidos por la bondad de los precios.

En dicho taller se realizan trabajos de todo tipo y calidad.

Los que tengan compraventuras que hacer deben visitar la casa que, a buen seguro gozará complacidos por la bondad de los precios.

En dicho taller se realizan trabajos de todo tipo y calidad.

Los que tengan compraventuras que hacer deben visitar la casa que, a buen seguro gozará complacidos por la bondad de los precios.

En dicho taller se realizan trabajos de todo tipo y calidad.

Los que tengan compraventuras que hacer deben visitar la casa que, a buen seguro gozará complacidos por la bondad de los precios.

En dicho taller se realizan trabajos de todo tipo y calidad.

Los que tengan compraventuras que hacer deben visitar la casa que, a buen seguro gozará compl